



BT5500



- IT

Manuale dell'utente breve
- KK

Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
- NL

Korte gebruikershandleiding
- PL

Krótkie instrukcja obsługi
- PT

Manual do utilizador resumido
- RU

Краткое руководство пользователя
- SK

Stručný návod na používanie
- SV

Kortfattad användarhandbok
- UK

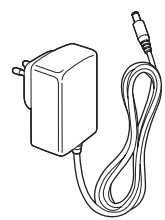
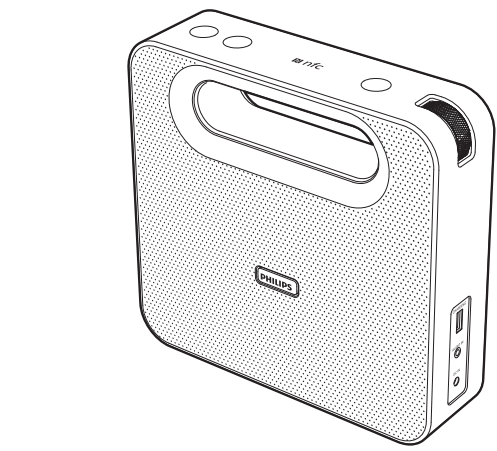
Короткий посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

BT5500_12_Short User Manual_V3.0



- IT

Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
- KK

Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.
- NL

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
- PL

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dotyczące informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- PT

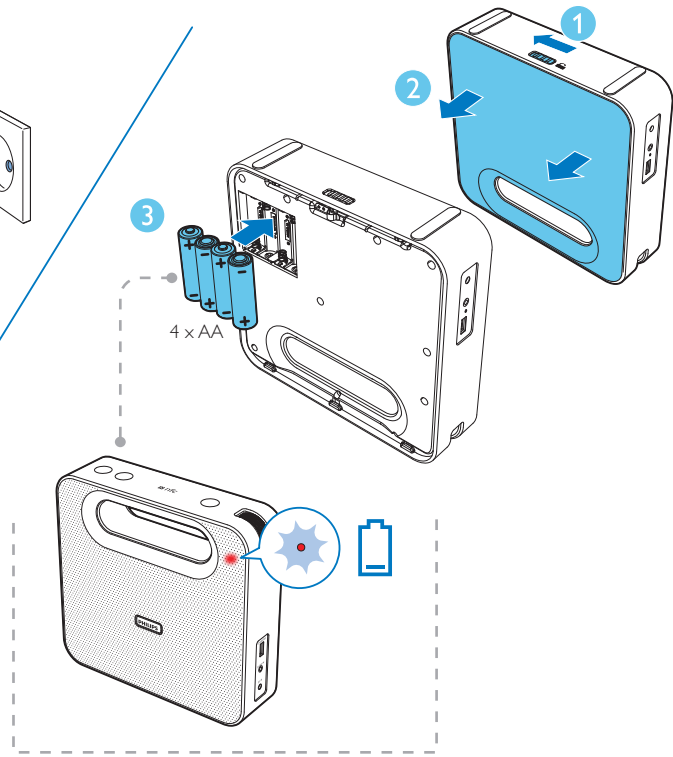
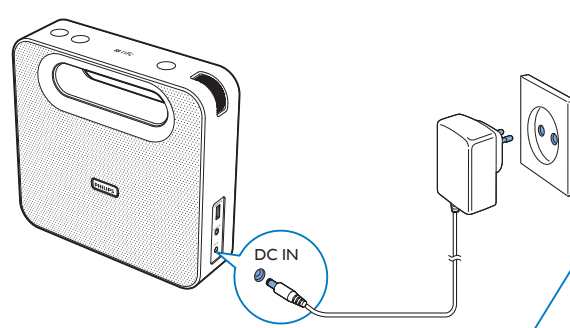
Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
- RU

Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
- SK

Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pribalené bezpečnostné informácie.
- SV

Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
- UK

Перед використанням пристрою прочитайте усе інформацію з техніки безпеки, що додається.



IT Per alimentare questo prodotto è possibile utilizzare l'alimentazione CA o una batteria alcalina (LR6 AA).

Modalità di funzionamento	Stato LED
Modalità di spegnimento	Lnessuna spia LED
Modalità Bluetooth/ Audio-in	Lampeggiante in rosso in caso di batteria scarica; Blu lampeggiante o blu fissa (a seconda dello stato di connessione Bluetooth).

KK Бұл өнімнің қуат көзі ретінде айнамағы қуаттан немесе сілтімі батареяны (LR6 AA) пайдалануға болады.

Жұмыс режимі	ЖШД күйі
Өшірілү режимі	Жарық диодты көрсеткіш жоқ
Bluetooth/Аудио кіріс режимі	батарея қуаты төмен болғанда қызыл болып жыпылықтау; көк немесе үздіксіз көк болып жыпылықтау (Bluetooth қосылымының күйіне байланысты).

NL Zowel netspanning als batterijen (LR6 AA) kunnen als stroombron voor dit product worden gebruikt.

Active modus	LED-status
Uitmodus	Geen LED-indicate
Bluetooth/Audio in-modus	Knippert rood als de batterij bijna leeg is; Knippert blauw of onafgebroken blauw (afhankelijk van Bluetooth-verbindingsstatus).

PL Ten produkt może być zasilany prądem przemiennym lub pracować na zasilaniu z baterii alkalicznej (LR6 AA).

Tryb pracy	Stan wskaźnika LED
Tryb wyłączenia	Wskaźnik LED jest wyłączony
Tryb Bluetooth/Audio-in	Miga na czerwono w przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora; Miga lub świeci na niebiesko (w zależności od stanu połączenia Bluetooth).

PT Este produto pode ser alimentado por CA ou com pilhas alcalinas (AA LR6).

Modo de funcionamento	Estado do LED
Modo desligado	Sem indicação LED
Modo Bluetooth/entrada de áudio	Intermitente a vermelho no caso de bateria fraca; Intermitente a azul ou continuamente aceso a azul (dependendo do estado de ligação do Bluetooth).

RU Питание данного изделия осуществляется от сети переменного тока или от щелочных батарей (LR6 AA).

Рабочий режим	Состояние светодиодного индикатора
Выключенное состояние	Светодиодная индикация отсутствует
Режим Bluetooth/ Audio-in	При низком уровне заряда батареи мигает красным светом. Мигает синим или горит ровным синим светом (в зависимости от состояния Bluetooth-подключения).

SK Tento výrobok je možné napájať striedavým prúdom z elektrickej siete alebo pomocou alkalických batérií (LR6 AA).

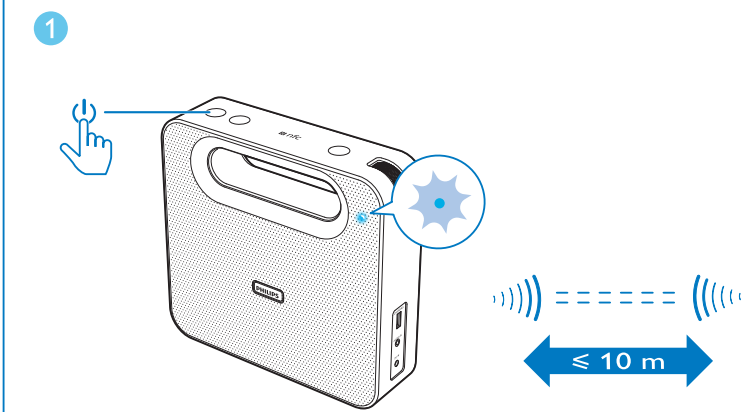
Prevádzkový režim	Stav indikátora LED
Režim vypnutia	Bez LED indikácie
Režim Bluetooth/ Audio-In	V prípade takmer vybitej batérie bliká načerveno. Bliká namodro alebo svieti namodro (v závislosti od stavu pripojenia Bluetooth).

SV Nätström eller alkaliska batterier (LR6 AA) kan användas som strömförsörjning för produkten.

Driftläge	LED-status
Avstängt läge	Ingen LED-indikator lyser eller blinkar
Bluetooth-/ ljudingsläge	Blinkar rött när batterinivån är låg. Blinkar blått eller lyser med ett fast blått sken (beroende på status för Bluetooth-anslutningen).

UK Цей виріб може працювати як із живленням від мережі змінного струму, так і від лужної батареї (LR6 AA).

Режим роботи	Стан індикатора
Режим вимкнення	Світлодіодної індикації немає
Режим Bluetooth/ Audio-in	Блимає червоним світлом у разі низького рівня заряду батареї. Блимає або світиться блимають світлом (залежно від стану з'єднання Bluetooth).



IT Collegamento

- A

Collegamento di un dispositivo tramite NFC
- 1

Premere sull'altoparlante.
- 2

Attivare la funzione NFC sul proprio dispositivo Bluetooth.
- 3

Toccare l'area NFC dell'altoparlante con quella corrispondente del dispositivo Bluetooth.
- 4

Seguire le istruzioni a video per completare l'associazione e il collegamento.
- B

Collegare un dispositivo Bluetooth manualmente
- 1

Premere sull'altoparlante.
- 2

La spia a LED inizia a lampeggiare.
- 3

Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercarne altri.
- 4

Selezionare [BT5500] sul dispositivo per avviare l'associazione e il collegamento. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
- 5

Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.
- Nota:

- L'altoparlante è in grado di memorizzare massimo 4 dispositivi associati.
 - Tenere lontano da altri dispositivi elettronici che possano causare interferenze.
 - Per accedere alla modalità di associazione Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth, tenere premuto PAIRING per circa 2 secondi.

KK Қосу

- A

Құрылғыны NFC арқылы қосу
- 1

Динамикте түймесін басыңыз.
- 2

Bluetooth құрылғыңызда NFC мүмкіндігін қосыңыз.
- 3

Динамиктегі NFC тегін Bluetooth құрылғысының артқы жағындағы NFC аумағына тігізіңіз.
- 4

Жұптау және қосу әрекетін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
- B

Bluetooth құрылғысына қолмен қосу
- 1

Динамикте түймесін басыңыз.
- 2

ЖШД көрсеткіші жыпылықтай бастайды.
- 3

Күрделімде Bluetooth функциясын қосыңыз және Bluetooth құрылғыларын іздеңіз. Жұптастыруды және қосуды бастау үшін құрылғыда [BT5500] тармағын таңдаңыз. Қажет болса, «0000» әдепкі құпия сөзін енгізіңіз.
- 4

Сәтті жұптап қосқаннан кейін, динамика екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас көк түске айналады.
- Ескерту.

- Динамик ең көбі 4 жұпталған құрылғыны есте сақтай алады.
 - Кедергі ектіру мүмкін кез келген басқа электр құрылғысынан алыс ұстаның.
 - Bluetooth жұптау режиміне кіру немесе Bluetooth құрылғысын ажырату үшін PAIRING түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

NL Aansluiten

- A

Een apparaat verbinden via NFC
- 1

Druk op op de luidspreker.
- 2

Schakel de NFC-functie in op uw Bluetooth-apparaat.
- 3

Raak de NFC-tag op de luidspreker aan met het NFC-gebied van het Bluetooth-apparaat.
- 4

Volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien en de verbinding tot stand te brengen.
- B

Handmatig een Bluetooth-apparaat verbinden
- 1

Druk op op de luidspreker.
- 2

Het LED-lampje begint te knipperen.
- 3

Schakel Bluetooth in op het apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
- 4

Selecteer [BT5500] op het apparaat om het koppelen te starten en een verbinding tot stand te brengen. Voer zo nodig het standaardwachtwoord "0000" in.
- 5

Nadat de apparaten zijn gekoppeld en de verbinding tot stand is gebracht, geeft de luidspreker twee pieptonen en brandt het LED-lampje onafgebroken blauw.
- Opmerking:

- De luidspreker heeft een geheugenfunctie voor maximaal 4 gekoppelde apparaten.
 - Houd dit systeem uit de buurt van andere elektronische apparatuur die voor storing kan zorgen.
 - Houd PAIRING 2 seconden ingedrukt om de Bluetooth-koppelmodus te openen of de verbinding met het Bluetooth-apparaat te verbreken.

PL Podłączenie

- A

Podłączenie urządzenia z użyciem technologii NFC
- 1

Naciśnij przycisk na głośniku.
- 2

Włącz funkcję NFC w urządzeniu Bluetooth.
- 3

Dotknij znacznika NFC na głośniku obszarem NFC urządzenia Bluetooth.
- 4

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić parowanie i nawiązać połączenie.
- B

Ręczne podłączenie urządzenia Bluetooth
- 1

Naciśnij przycisk na głośniku.
- 2

Wskaźnik LED zacznie migać.
- 3

W urządzeniu włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth.
- 4

W urządzeniu wybierz pozycję [BT5500], aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie. W razie potrzeby wprowadź hasło domyślne „0000”.
- 5

Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania i nawiązaniu połączenia głośnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźnik LED zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.
- Uwaga:

- Głośnik może zapamiętać maksymalnie 4 sparowane urządzenia.
 - Zestaw należy trzymać z dala od innych urządzeń elektronicznych, które mogłyby powodować zakłócenia.
 - Aby przeprowadzić parowanie lub odłączyć urządzenie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIRING przez 2 sekundy.

PT Ligar

- A

Ligar um dispositivo através de NFC
- 1

Prima no altifalante.
- 2

Active a funcionalidade NFC no seu dispositivo Bluetooth.
- 3

Toque na indicação NFC do altifalante com a área NFC do seu dispositivo Bluetooth.
- 4

Siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento e a ligação.
- B

Ligar a um dispositivo Bluetooth manualmente
- 1

Prima no altifalante.
- 2

O indicador LED fica intermitente.
- 3

No seu dispositivo, active o Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth.
- 4

Selecione [BT5500] no seu dispositivo para iniciar o emparelhamento e a ligação. Se necessário, introduza a palavra-passe predefinida "0000".
- 5

Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, o altifalante emite dois sinais sonoros e o indicador LED mantém-se continuamente aceso a azul.
- Nota:

- O altifalante pode memorizar um máximo de 4 dispositivos emparelhados.
 - Mantenha afastados todos os outros dispositivos electrónicos que possam causar interferências.
 - Para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth ou desligar o dispositivo Bluetooth, mantenha PAIRING premido durante 2 segundos.

RU Connect

- A

Подключение устройства при помощи NFC
- 1

Нажмите на АС.
- 2

Включите функцию NFC на устройстве Bluetooth.
- 3

Поднесите Bluetooth-устройство к АС так, чтобы область NFC соприкасалась с NFC-меткой на АС.
- 4

Для завершения сопряжения и подключения следуйте инструкциям на экране.
- B

Подключение Bluetooth-устройства вручную.
- 1

Нажмите на АС.
- 2

LED-индикатор начнет мигать.
- 3

Включите Bluetooth на устройстве и выполните поиск Bluetooth-устройств. На устройстве выберите [BT5500], чтобы выполнить сопряжение и подключение. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».
- 4

После успешного сопряжения и подключения АС издает два звуковых сигнала, а LED-индикатор начнет гореть ровным синим светом.
- Примечание.

- АС может запомнить до 4 сопряженных устройств.
 - Прибор следует располагать на достаточном расстоянии от любых других электронных устройств, которые могут являться источниками помех.
 - Чтобы войти в режим сопряжения Bluetooth или отключить устройство с поддержкой Bluetooth, нажмите и удерживайте PAIRING в течение 2 секунд.

SK Pripojenie

- A

Pripojenie zariadenia cez NFC
- 1

Stlačte tlačidlo na reproduktore.
- 2

Zapnite funkciu NFC v zariadení s rozhraním Bluetooth.
- 3

Dotknite sa značky NFC na reproduktore oblasťou NFC zariadenia Bluetooth.
- 4

Podľa pokynov na obrazovke dokončite párovanie a pripojenie.
- B

Pripojte k zariadeniu Bluetooth manuálne
- 1

Stlačte tlačidlo na reproduktore.
- 2

Indikátor LED začne blikať.
- 3

V zariadení zapnite funkciu Bluetooth a vyhľadajte zariadenia Bluetooth.
- 4

Výberom položky [BT5500] vo vašom zariadení spustíte párovanie a pripojenie. V prípade potreby zadajte prednastavené heslo „0000“.
- 5

Po úspešnom párovaní a pripojení reproduktor dvakrát pipne a indikátor LED začne súvisle svetieť namodro.
- Poznámka:

- Tento reproduktor si dokáže zapamätať maximálne 4 spárované zariadenia.
 - Zariadenie udržujte mimo dosahu ostatných elektronických zariadení, ktoré by mohli spôsobovať rušenie.
 - Ak chcete prejsť do režimu párovania cez Bluetooth alebo odpojiť zariadenie Bluetooth, stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo PAIRING.

SV Ansluta

- A

Anslut en enhet genom NFC
- 1

Tryck på på högtalaren.
- 2

Aktivera NFC-funktionen på Bluetooth-enheten.
- 3

Tryck på NFC-etiketten på högtalaren med NFC-området på Bluetooth-enheten.
- 4

Föl anvisningarna på skärmen för att slutföra ihopparning och anslutning.
- B

Anslut en Bluetooth-enhet manuellt
- 1

Tryck på på högtalaren.
- 2

LED-indikatorn börjar blinka.
- 3

Aktivera Bluetooth på enheten och sök efter Bluetooth-enheter.
- 4

Välj [BT5500] på enheten för att påbörja ihopparning och anslutning. Om det behövs så anger du standardlösenordet "0000".
- 5

Efter ihopparning och anslutning pipar högtalaren två gånger och LED-indikatorn lyser med ett fast blått sken.
- Obs!

- Högtalaren kan memorera upp till 4 tidigare ihopparade enheter.
 - Håll systemet på avstånd från andra elektroniska enheter som kan orsaka störning.
 - Tryck in och håll med PAIRING i 2 sekunder för att aktivera läget för Bluetooth-ihopparning eller för att koppla från Bluetooth-enheten.

UK Під'єднання

- A

Під'єднання пристрою через NFC
- 1

Натисніть на гучномовці.
- 2

Увімкніть функцію NFC на пристрої Bluetooth.
- 3

Торкніться мітки NFC на гучномовці до області NFC на пристрої Bluetooth.
- 4

Виконайте вказівки на екрані, щоб завершити з'єднання у пару та під'єднання.
- B

Під'єднання пристрою Bluetooth вручну
- 1

Натисніть на гучномовці.
- 2

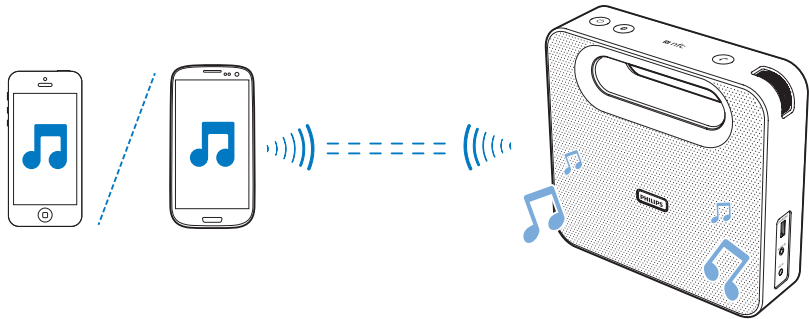
Світлодіодний індикатор починає блимати.
- 3

На пристрої увімкніть функцію Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth. Виберіть на пристрої пункт [BT5500], щоб розпочати з'єднання в пару і під'єднання. У разі потреби введіть стандартний пароль «0000».
- 4

Після з'єднання у пару та під'єднання гучномовець подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.
- Примітка.

- Гучномовець може запам'ятати щонайбільше 4 пристрої, з якими виконувалося з'єднання у пару.
 - Тримайте систему подалі від інших електропристроїв, які можуть створювати перешкоди.
 - Щоб перейти в режим з'єднання в пару Bluetooth або від'єднати пристрій Bluetooth, натисніть та утримуйте кнопку PAIRING протягом 2 секунд.

3



IT Riproduzione

Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, riprodurre l'audio sul dispositivo Bluetooth.

KK Ойнату

Сәтті Bluetooth қосылымынан кейін Bluetooth құрылғысында дыбысты ойнатыңыз.

NL Afspelen

Breng een Bluetooth-verbinding tot stand en speel audio af op het Bluetooth-apparaat.

PL Odtwarzanie

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia Bluetooth odtwarzanie dźwięku w urządzeniu Bluetooth.

PT Reprodução

Depois de ligação Bluetooth ser bem sucedida, reproduza áudio no dispositivo Bluetooth.

RU Воспроизведение

После успешного подключения по Bluetooth включите воспроизведение музыки на Bluetooth-устройстве.

SK Prehrávanie

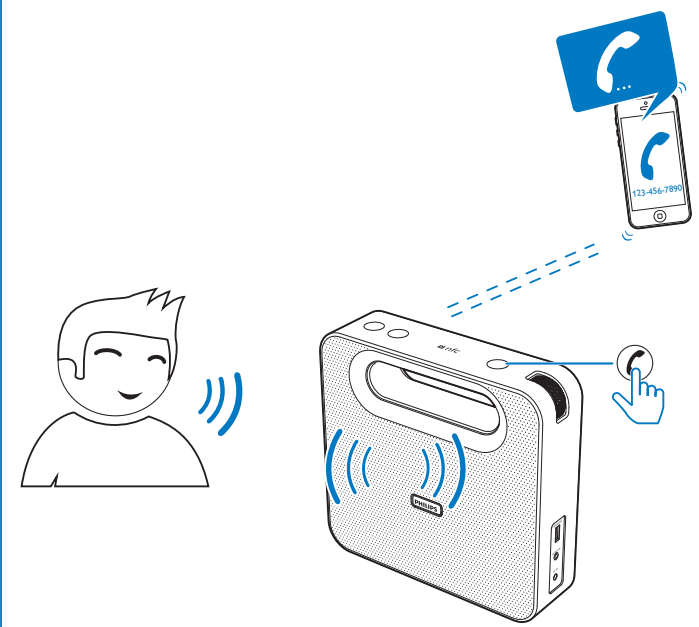
Po úspešnom pripojení Bluetooth prehrávajte zvuk v zariadení s rozhraním Bluetooth.

SV Spela upp

Efter Bluetooth-anslutning kan du spela upp ljud på Bluetooth-enheten.

UK Відтворення

Після успішного з'єднання Bluetooth запустіть відтворення аудіо на пристрої Bluetooth.



IT Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, con questo altoparlante è possibile controllare una chiamata in entrata.

Tasto	Funzione
	Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
	Tenere premuto per rifiutare una chiamata in entrata.
	Durante una chiamata, premere per terminarla.
	Durante una chiamata, tenere premuto per trasferire la chiamata al telefono cellulare.

Nota: la riproduzione della musica si interrompe quando arriva una chiamata.

KK Bluetooth қосылымнан кейін кіріс қоңырауын осы динамиқпен басқара аласыз.

Түйме	Функция
	Кіріс қоңырауына жауап беру үшін басыңыз.
	Кіріс қоңырауынан бас тарту үшін басып тұрыңыз.
	Қоңырау кезінде ағымдағы қоңырауды аяқтау үшін басыңыз.
	Қоңырау кезінде қоңырауды мобильді құрылғыға тасымалдау үшін басып тұрыңыз.

Ескерту: кіріс қоңырауы бар кезде музыка ойнату уақытша тоқтайды.

NL Als er een Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, kunt u inkomende oproepen regelen met deze luidspreker.

Кноп	Funcție
	Druk op deze knop om een inkomende oproep te beantwoorden.
	Houd deze knop ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.
	Druk tijdens een oproep op deze knop als u het gesprek wilt beëindigen.
	Houd deze knop tijdens een oproep ingedrukt om de oproep door te schakelen naar uw mobiele telefoon.

Opmerking: de muziek wordt onderbroken bij een inkomende oproep.

PL Po nawiązaniu połączenia Bluetooth można obsługiwać połączenia przychodzące za pomocą głośnika.

Przycisk	Funkcja
	Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące.
	Naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące.
	W trakcie połączenia naciśnij, aby zakończyć bieżące połączenie.
	W trakcie połączenia naciśnij i przytrzymaj, aby przekierować połączenie do urządzenia przenośnego.

Uwaga: w przypadku połączenia przychodzącego odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane.

PT Depois de efectuar a ligação Bluetooth, pode controlar uma chamada recebida com este altifalante.

Botão	Função
	Premir para atender uma chamada recebida.
	Manter premido para rejeitar uma chamada recebida.
	Durante uma chamada, premir para terminar a chamada actual.
	Durante uma chamada, manter premido para transferir a chamada para o seu dispositivo móvel.

Nota: a reprodução de música é colocada em pausa quando é recebida uma chamada.

RU После выполнения подключения по Bluetooth вы можете управлять входящими вызовами на этой АС.

Кнопка	Функциональные возможности
	Нажмите, чтобы ответить на входящий вызов.
	Нажмите и удерживайте, чтобы отклонить входящий вызов.
	Во время вызова: нажмите для завершения текущего вызова.
	Во время вызова: нажмите и удерживайте, чтобы перевести вызов на мобильное устройство.

Примечание. При поступлении входящего вызова воспроизведение приостанавливается.

SK Po pripojení rozhrania Bluetooth môžete ovládať prichádzajúci hovor pomocou tohto reproduktora.

Tlačidlo	Funkcia
	Stlačením tlačidla prijmete prichádzajúci hovor.
	Stlačením a podržaním tlačidla odmietnete prichádzajúci hovor.
	Počas hovoru môžete stlačením tlačidla ukončiť hovor.
	Počas hovoru stlačením a podržaním tlačidla presmerujete hovor do svojho mobilného telefónu.

Upozornenie: Prehrávanie hudby sa pozastaví v prípade prichádzajúceho hovoru.

SV Efter Bluetooth-anslutning kan du styra inkommande samtal med högtalaren.

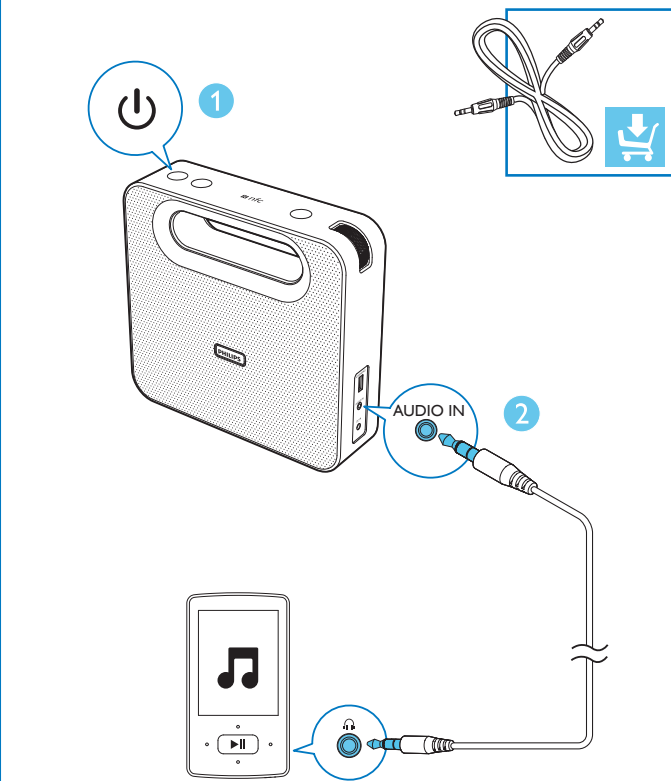
Knapp	Funktion
	Tryck när du vill svara på ett inkommande samtal.
	Tryck in och håll ned om du vill avvisa ett inkommande samtal.
	Tryck under ett pågående samtal så avslutas samtalet.
	Håll nedtryckt under ett samtal så vidarebefordras samtalet till mobiltelefonen.

Obs! Musikkuppspelningen pausas när du får ett inkommande samtal.

UK Після з'єднання Bluetooth можна керувати вхідними викликами за допомогою цього гучномовця.

Кнопка	Функція
	Натисніть для відповідей на вхідний дзвінок.
	Натисніть та утримуйте для відхилення вхідного дзвінка.
	Під час виклику натисніть, щоб завершити поточний виклик.
	Під час виклику натисніть та утримуйте для переведення виклику на мобільний пристрій.

Примітка. У разі надходження вхідного виклику відтворення музики призупиняється.



IT **Nota:** Accertarsi che la riproduzione musicale tramite Bluetooth venga messa in pausa.

KK **Ескертпе:** Bluetooth арқылы музыканы ойнату уақытша тоқтатылғанын тексеріңіз.

NL **Opmerking:** Zorg ervoor dat het afspelen van muziek via Bluetooth is gepauzeerd.

PL **Uwaga:** Upewnij się, że odtwarzanie muzyki przez Bluetooth jest wstrzymane.

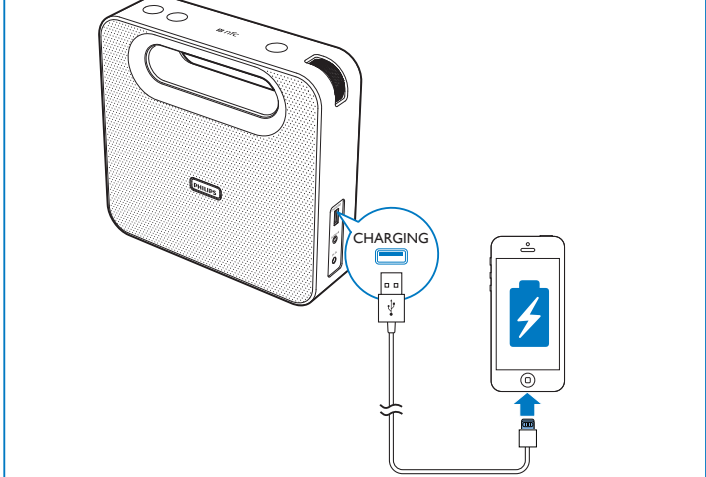
PT **Nota:** Certifique-se de que a reprodução de música via Bluetooth está colocada em pausa.

RU **Примечание.** Убедитесь, что воспроизведение музыки через Bluetooth приостановлено.

SK **Poznámka:** Uistite sa, že prehrávanie hudby cez Bluetooth je pozastavené.

SV **Obs!** Se till att musikkuppspelning via Bluetooth pausas.

UK **Примітка.** Відтворення музики за допомогою Bluetooth має бути призупинено.



IT Nella modalità di alimentazione CA, caricare il dispositivo portatile con un cavo USB (non in dotazione).

KK Айнамағы ток қуат көзі режимінде мобильді құрылғыны USB кабелі (иықпалда жоқ) көмегімен қосыңыз.

NL Laad uw mobiele apparaat in de voedingsmodus op via een USB-kabel (niet meegeleverd).

PL W trybie zasilania prądem przemiennym rozpozcnij ładowanie urządzenia mobilnego z użyciem przewodu USB (nieodłączony do zestawu).

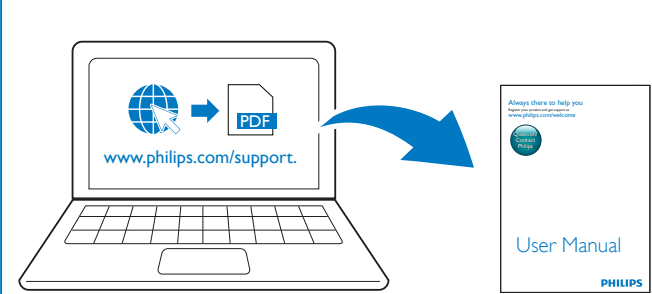
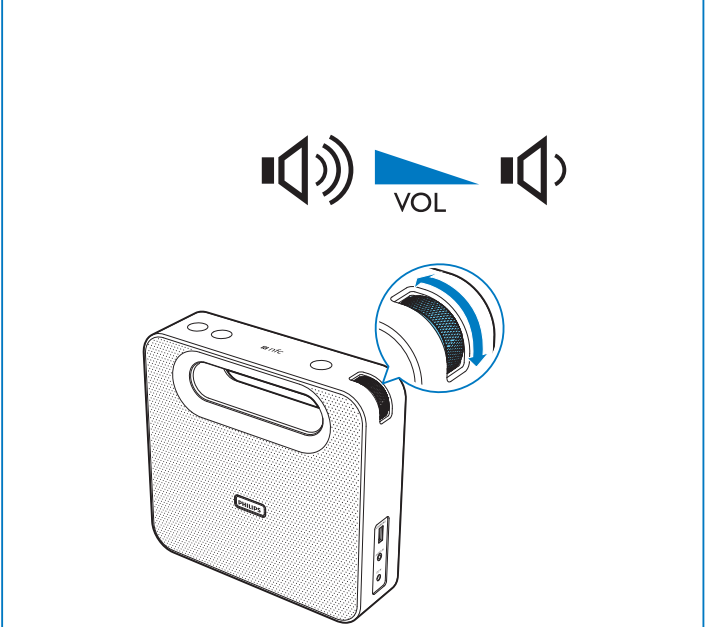
PT No modo de alimentação de CA, carregue o seu dispositivo móvel com um cabo USB (não fornecido).

RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK V režime napájania z elektrickej siete nabíjajte svoje mobilné zariadenie pomocou kábla USB (nie je súčasťou dodávky).

SV I växelströmsläge laddar du den mobila enheten med en USB-kabel (medföljer inte).

UK У режимі живлення змінним струмом: заряджайте мобільний пристрій за допомогою USB-кабелю (не додається).



IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

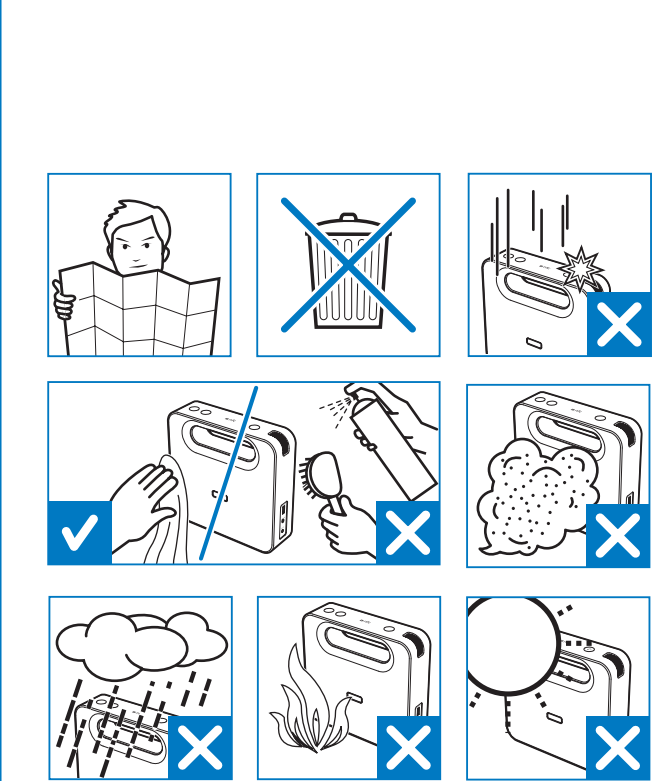
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.



IT Specifiche

Amplificatore	
Potenza caratteristica in uscita	10 W RMS
Rapporto segnale/umore	> 62 dBA
Ingresso AUX	600 mV
Bluetooth	
Versione Bluetooth	V4.0
Profilii supportati	HFP, A2DP, AVRCP
Portata	10 m (spazio libero)
Informazioni generali	
Alimentazione	
- Alimentazione CA (alimentatore)	Marca: PHILIPS;
	Modello: TPA103B-18120-EU;
	Ingresso: CA 100-240 V~, 50/60 HZ, 1,1 A MAX;
	Uscita: CC 12 V === 1,5 A;
- Batteria	4 X 1,5 V LR6 AA Batteria alcalina
Tensione e corrente di ricarica	5 V === 1 A
Consumo energetico durante il funzionamento	CA 18 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	210 X 201 X 55 mm
Peso - Unità principale	1,4 kg

KK Ерекшеліктер

Құшықтықш	
Номиналдан шығыс қуаты	10 W RMS
Сигнал-шү арақатынасы	> 62 дБA
AUX кірісі	600 мВ
Bluetooth	
Bluetooth нұсқасы	V4.0
Қолдау көрсетілетін профиліңдер	HFP, A2DP, AVRCP
Ауқымы	10 м (бос орын)

Жалпы ақпарат

Қуат көзі:	
- AT қуаты (қуат адаптері)	Бренд атауы: PHILIPS;
	Үлгі: TPA103B-18120-EU;
	Кіріс: 100-240 В~ айнымалы ток, 50/60 Гц, ең көбі, 1,1 А;
	Шығыс: 12 В тұрақты ток === 1,5 А;
- Батарея	4 x 1,5 В LR6 AA Сілтілі батарея
Зарядтау кернеуі және тоғы	5 В === 1 А
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	АТ 18 Вт
Құту режимінде қуат тұтынуы	< 0,5 Вт
Өлшемдер - негізгі құрылғы (Е x Б x К)	210 x 201 x 55 мм
Салмағы - негізгі құрылғы	1,4 кг

NL Specificaties

Versterker	
Nominiaal uitgangsvermogen	10 W RMS
Signaal-ruisverhouding	> 62 dBA
AUX-ingang	600 mV
Bluetooth	
Bluetooth-versie	V4.0
Ondersteunde profielen	HFP, A2DP, AVRCP
Bereik	10 m (vrije ruimte)

Algemene informatie

Stroomvoorziening	
- Netspanning (voedingsadapter)	Merksnaam: PHILIPS;
	Model: TPA103B-18120-EU;
	Ingangsspanning: 100-240 V~, 50/60 HZ, 1,1 A max;
	Uitgangsspanning: DC 12 V === 1,5 A;
- Batterij	4 x 1,5 V LR6 AA Alkalinebatterij
Opladingspanning en -stroom	5 V === 1 A
Stroomverbruik in werking	AC 18 W
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	210 x 201 x 55 mm
Gewicht - apparaat	1,4 kg

PL Dane techniczne

Wzmacniacz	
Zakres mocy wyjściowej	10 W RMS
Odstep sygnału od szumu	> 62 dBA
Wejście AUX	600 mV
Bluetooth	
Wersja Bluetooth	V4.0
Obsługiwane profile	HFP, A2DP, AVRCP
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)
Informacje ogólne	
Zasilanie	
- Zasilanie prądem przemiennym (zasilacz sieciowy)	Marka: PHILIPS;
	Model: TPA103B-18120-EU;
	Napięcie wejściowe: AC 100-240 V~, 50/60 Hz, maks. 1,1 A;
	Napięcie wyjściowe: DC 12 V === 1,5 A;
- Bateria	4 x 1,5 V LR6 AA Bateria alkaliczna
Napięcie i natężenie prądu ładowania	5 V === 1 A
Pobór mocy podczas pracy	AC 18 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary — jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	210 x 201 x 55 mm
Waga — jednostka centralna:	1,4 kg

PT Especificações

Amplificador	
Potência efectiva	10 W RMS
Relação sinal/ruído	> 62 dBA
Entrada AUX	600 mV
Bluetooth	
Versão do Bluetooth	V4.0
Perfis suportados	HFP, A2DP, AVRCP
Alcance	10 m (em espaços livres)
Informações gerais	
Alimentação de corrente	
- Alimentação de CA (transformador)	Nome da marca: PHILIPS;
	Modelo: TPA103B-18120-EU
	Entrada: 100-240 V~ CA, 50/60 HZ, 1,1 A MAX;
	Saída: 12 V CC === 1,5 A
- Pilhas	4 x 1,5 V LR6 AA Pilha alcalina
Tensão e corrente de carga	5 V === 1 A
Consumo de energia em funcionamento	CA 18 W
Consumo de energia em modo de espera	< 0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	210 x 201 x 55 mm
Peso - Unidade principal	1,4 kg

RU Характеристики

Усилитель	
Номинальная выходная мощность	10 W RMS
Отношение сигнал/шум	> 62 дБA
Вход AUX	600 мВ
Bluetooth	
Версия Bluetooth	Вер. 4.0
Поддерживаемые профили	HFP, A2DP, AVRCP
Радиус действия	10 м (свободного пространства)
Общая информация	
Питание	
- Питание переменного тока (адаптер питания)	Наименование бренда: PHILIPS;
	Модель: TPA103B-18120-EU;
	Вход: перем. ток 100—240 В~, 50/60 Гц, макс. 1,1 А;
	Выход: пост. ток 12 А === 1,5 А
- От батарей	4 x 1,5 В LR6 AA Щелочная батарея
Параметры напряжения и тока при зарядке	5 В === 1 А
Энергопотребление во время работы	Перем. ток 18 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры — основное устройство (Ш x B x Г)	210 x 201 x 55 мм
Вес — основное устройство	1,4 кг

SK Technické údaje

Zosilňovač	
Menovitý výstupný výkon	10 W RMS
Odstup signálu od šumu	> 62 dBA
Vstup AUX	600 mV
Bluetooth	
Verzia rozhrania Bluetooth	V4.0
Podporované profily	HFP, A2DP, AVRCP
Dosah	10 m (otvorený priestor)
Všeobecné informácie	
Napájanie	
- Sieťové napájanie (napájací adaptér)	Názov výrobcu: PHILIPS;
	Model: TPA103B-18120-EU
	Vstup: AC 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 1,1 A MAX;
	Výstup: DC 12 V === 1,5 A
- Batéria	4 x 1,5 V LR6 AA Alkalická batéria
Nabíjacie napätie a prúd	5 V === 1 A
Prevádzková spotreba energie	AC 18 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,5 W
Rozmery – hlavná jednotka (Š x V x H)	210 x 201 x 55 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	1,4 kg

SV Specifikationer

Förstärkare	
Nominell utteffekt	10 W RMS
Signal/brusförhållande	> 62 dBA
AUX-ingång	600 mV
Bluetooth	
Bluetooth-version	V4.0
Profiler som kan hanteras	HFP, A2DP, AVRCP
Sortiment	10 m (ledigt utrymme)
Allmän information	
Strömförsörjning	
- Nätström (nätadapter)	Märke: PHILIPS
	Modell: TPA103B-18120 EU
	Ingång: AC 100–240 V~, 50/60 HZ, 1,1 A max;
	Utgång: DC 12 V === 1,5 A;
- Batteri	4 x 1,5 V LR6 AA Alkaliskt batteri
Laddningsspänning och -ström	5 V === 1 A
Effektförbrukning vid användning	18 W växelström;
Effektförbrukning i standbyläge	< 0,5 W
Mått – Huvudenhet (B x H x D)	210 x 201 x 55 mm
Vikt – Huvudenhet	1,4 kg

UK Технічні характеристики

Підсилювач	
Номинальна вихідна потужність	10 W RMS
Співвідношення "сигнал-шум"	> 62 дБ (A)
Вхід AUX	600 мВ
Bluetooth	
Версія Bluetooth	V4.0
Підтримувані профілі	HFP, A2DP, AVRCP
Діапазон	10 м (вільного простору)
Загальна інформація	
Живлення	
- Мережа змінного струму (адаптер джерела живлення)	Назва торгової марки: PHILIPS;
	Модель: TPA103B-18120-EU;
	Вхід: 100-240 В змінного струму, 50/60 Гц, 1,1 А макс.
	Вихід: змінний струм 12 В === 1,5 А;
- Батарея	4 x 1,5 В LR6 AA Лужна батарея
Струм та напруга заряджання	5 В === 1 А
Споживання електроенергії під час експлуатації	Змінний струм 18 Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування	< 0,5 Вт
Розміри — головний блок (Ш x B x Г)	210 x 201 x 55 мм
Вага — головний блок	1,4 кг